



SAIL AIR

SAIL AIR USER MANUAL

Thanks for choosing Sail Air, a lightweight, portable, refillable breathing apparatus. Before using this product, please read and understand this manual carefully.

Vielen Dank, dass Sie sich für Sail Air entschieden haben, ein leichtes, tragbares, wiederauffüllbares Atemgerät

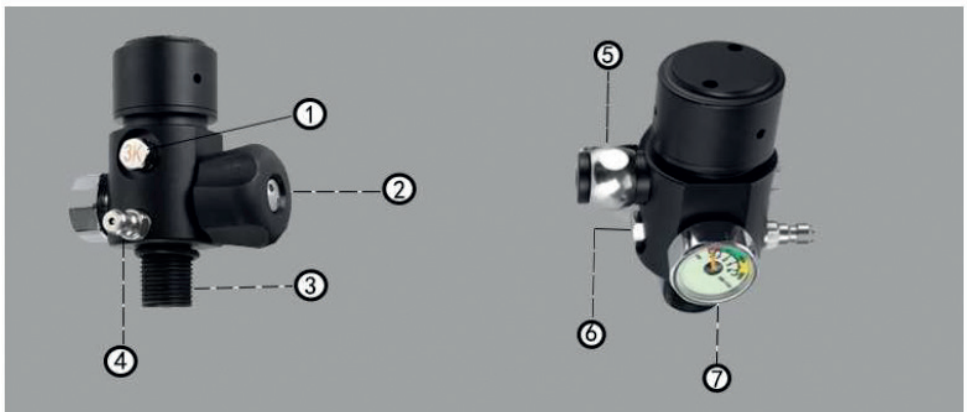
Bevor Sie dieses Produkt verwenden, lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig.

NRC[®]

NITROX & REBREATHING COMPANY

GENERAL PRECAUTIONS & WARNINGS

- Do NOT use Sail Air products without reading and understanding the risks and necessary precautions and safe methods of use as Provided in the product's manual.
- The Sail Air cylinder is shipped empty.
- Never scuba dive with Sail Air without license.
- Before every use, carefully inspect your device for damage, leakage or substandard performance. Never use if damaged.
- NEVER OVERFILL the Sail Air cylinder above 207 BAR. ONLY use purified, dry compressed breathing air in accordance with EN 12021 when refilling Sail Air Cylinder
- DO NOT fill or use the Sail Air if it has been exposed to extreme heat exceeding 40°C, or open flame.
- Do not store it in hot environment or in your car





T Series Mini Tank

- 1 Over pressure valve
- 2 Main valve (please turn on main valve before filling)
- 3 Thread size 18x1.5mm
- 4 Quick coupling filling port
- 5 360° swivel joint
- 6 Low pressure safety valve
- 7 Pressure gauge (Filling pressure is strictly prohibited to exceed 3000 psi or 207 bar)
- 8 Medium Pressure Hose
- 9 High pressure aluminum cylinder (compressed air only)

Instructions

1. Check the accessories list and read the manual carefully.
2. Before use, please first remove the dust cap and carefully inspect the thread of the first-stage regulator and cylinder for damage, ensure the main valve can be turned normally.
3. First tighten the first-stage regulator, the second second-stage regulator and the medium pressure hose. Then screw the first-stage regulator to the cylinder.
4. Choose method to fill the cylinder (see below).
5. Switch on the main valve, breathe through the mouthpiece.
6. After use: clean the cylinder body and first stage regulator, ensure that there is 30 BAR of residual gas for storage. Do not store fully filled.

How to fill

Attention: Do not stand directly over the product when filling.

Warning! Please open the main valve before inflating, and release the pressure after completion.

1. Inflate with a Refill Adapter



1. Connect with a full 3000 psi/200 bar standard SCUBA tank.
2. Tighten pressure relief valve.
3. Connect the cylinder refill adaptor .
4. Slowly open the tank valve to inflate and stop when the pressure reaches 3000psi/207bar.
5. After filling, close the tank valve and open the pressure relief valve to release pressure in the adapter.
6. Disconnect the refill adapter to finish the filling.

2. Inflate with a specific High Pressure Manual Pump



1. Connect the high pressure manual filling pump to the quick coupling filling port.
2. Close the hand pump pressure relief valve.
3. Start to pump, stop when the pressure reaches 3000psi/207bar.
4. Open the pressure relief valve.
5. Disconnect the pump from the quick coupling filling port.
6. the filter material should be changed after 5 fillings or yearly

MAINTENANCE

- Wash your cylinder with fresh water and dry after each use. Storing it in a cool place, with a remaining pressure of 30 BAR.
- **CAUTION:** NEVER use a hydrocarbon based oil (i.e. household oil or motor oil).
- If there is damage, wear or suspicion of any leak or missing parts, please refrain from use.
- **WARNING:** DO NOT attempt to repair Sail air yourself.
- Sail air should be serviced annually by an Authorized Sail Air Dealer or by NRC International GmbH to assure proper performance and safety measure.
- The cylinder should be inspected internally and externally for corrosion, dents, cracks or other damage every 2 and 4 years.
- Visit Repair Information page at www.nrc-international.com for instructions on how to obtain service.
- The Sail Air pump should be serviced yearly, by an Authorized Sail Air Dealer or by NRC International GmbH.

TRAVELING

When traveling on commercial aircraft, cylinders must be EMPTY and disassembled from regulators.

1. Empty all the air out of the Sail Air by pressing the pressure relief valve until no more air is released.
2. Remove regulator from cylinder .
3. Place the Sail Air in a protective container (plastic bag or the special travel pack, sold separately) to keep unit clean and to secure loose parts.
4. Pack Sail Air in your check or carry-on luggage (contact airline for details).
5. When you reach your destination, reassemble Sail air and fill the cylinder. You may lightly lubricate the tank o-ring with a small amount of silicone grease – never use a hydrocarbon based oil.

WARTUNG

- Waschen Sie Ihren Sailair Flasche nach jedem Gebrauch in frischem Wasser und trocknen Sie sie. Spülen Sie Ihre Flasche und Ihr Ventil mit frischem Wasser aus und wischen Sie sie mit einem Handtuch trocken. Bewahren Sie es an einem kühlen Ort auf und lassen Sie es nicht vollständig entleeren (Restdruck 30 bar)
- Halten Sie die Gewinde am Nachfüllanschluss und am Nachfülladapter sauber. Für beste Ergebnisse verwenden Sie hochwertiges, ungiftiges Silikonfett in Lebensmittelqualität.
- **VORSICHT:** Verwenden Sie NIEMALS ein Öl auf Kohlenwasserstoffbasis (z. B. Haushaltsöl oder Motoröl).
- Bei Beschädigungen oder Verschleiß oder bei Verdacht auf Undichtigkeiten oder fehlende Teile lassen Sie das Gerät bitte umgehend untersuchen.
- **WARNUNG:** Versuchen Sie NICHT, Sail Air selbst zu reparieren. Unbefugte Reparaturen oder Manipulationen sind gefährlich.
- Sail Air sollte jährlich von einem autorisierten Sail Air-Händler oder von NRC International GmbH gewartet werden, um eine ordnungsgemäße Funktion sicherzustellen.
- Der Zylinder muss alle 2 (Visuelle prüfung) und 4 Jahre Hydrostatische prüfung) von einem autorisierten Sail Air-Händler oder von NRC International GmbH oder sonstigen dafür zugelassenen prüfstelle überprüft werden
- Besuchen Sie die Reparaturinformationsseite unter www.nrc-international.com für Anweisungen, wie Sie den Service in Anspruch nehmen können.

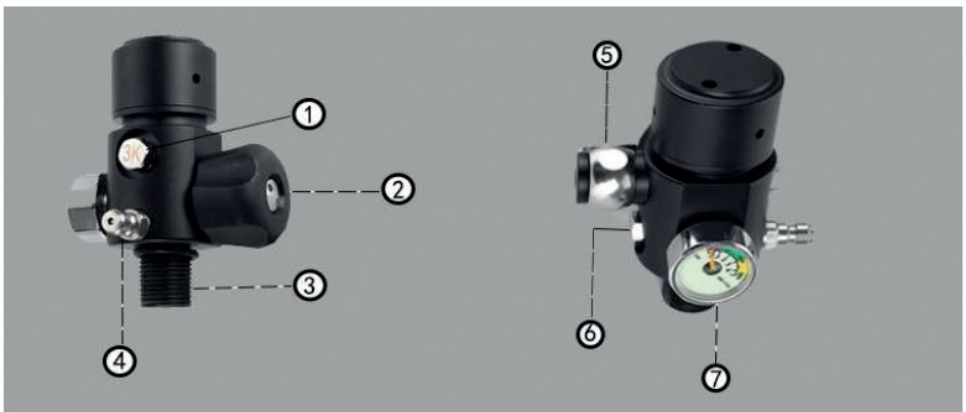
REISEN

Bei Reisen in Verkehrsflugzeugen müssen die Flaschen LEER sein

1. Entleeren Sie die gesamte Luft aus dem Sail Air, indem Sie die Munddusche der 2. Stufe drücken, bis keine Luft mehr austritt.
2. Entfernen Sie den Regler vom Zylinder
3. Legen Sie ihr Sail Air in einen Schutzbehälter (spezielles Reisepaket, separat erhältlich), um das Gerät sauber zu halten und lose Teile zu sichern.
4. Packen Sie Sail Air in Ihr Check- oder Handgepäck.
5. Wenn Sie Ihr Reiseziel erreicht haben, bauen Sie Sail Air wieder zusammen und füllen Sie die Flasche. Sie können den Tank-O-Ring leicht mit einer kleinen Menge Silikonfett schmieren – verwenden Sie niemals ein Öl auf Kohlenwasserstoffbasis.

ALLGEMEINE VORSICHTSMASSNAHMEN UND WARNHINWEISE

- Benutzen Sie Sail Air-Produkte NICHT, ohne die in den Produkthandbüchern dargelegten Risiken, notwendigen Vorsichtsmaßnahmen und sicheren Verwendungsmethoden gelesen und verstanden zu haben.
- Der Sail Air wird leer versendet.
- Tauchen Sie niemals mit Sail Air ohne dementsprechende Ausbildung
- Sail Air ist eine alternative Luftquelle für den Notfall. Sollte nicht als Teil Ihrer geplanten Luftreserve verwendet werden.
- Überprüfen Sie Ihr Gerät vor jedem Gebrauch sorgfältig auf Schäden, Undichtigkeiten oder mangelhafte Funktion. Niemals Sail Air verwenden, wenn ein ein defekt wie oben genannt vorhanden ist.
- Überfüllen Sie den SailAir NIEMALS mit mehr als 207 BAR. Verwenden Sie beim Nachfüllen der Sail Air-Zylinder NUR gereinigte, trockene komprimierte Atemluft gemäß EN 12021 Füllen oder verwenden Sie das SAIL AIR NICHT, wenn es extremer Hitze über 40 °C oder
- offener Flamme ausgesetzt war und Setzen sie das System keiner Hitze beim Lagern aus
- Bewahren Sie es befüllt niemals in heißer Umgebung oder in Ihrem Auto auf





Sail Air

- 1 Hochdruck-Explosionsschutzventil
- 2 Hauptventil (muss während des füllvorgangs geöffnet sein)
- 3 Gewind(Größe 18 x 1,5 mm)
- 4 füllanschluss port
- 5 360° Drehgelenk
- 6 Niederdruck-Explosionsschutzventil
- 7 Manometer (der fülldruck darf 3000 psi oder 207 bar nicht überschreiten)
- 8 Mitteldruckschlauch
- 9 Hochdruck-Aluminiumflasche

Anleitung

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
2. Bitte entfernen Sie vor dem Gebrauch zunächst die Staubkappe und überprüfen Sie sorgfältig das Gewinde des Erststufenreglers und des Zylinders auf Beschädigungen. Stellen Sie sicher, dass das Hauptventil normal gedreht werden kann.
3. Ziehen Sie nach der Prüfung zunächst den Regler der ersten Stufe, den zweiten Regler der zweiten Stufe und den Mitteldruckschlauch fest. Ziehen Sie dann den Regler der ersten Stufe an der Flasche fest. Dies kann auch ihr Fachhändler für Sie übernehmen.
4. Es gibt verschiedene Methoden die Flaschen zu füllen. Wählen Sie eine der nachstehenden Beispiele aus und wenden Sie diese Methode dann zum Befüllen an.
5. Öffnen Sie das Hauptventil und nehmen den 2. Stufenregler in den Mund um zu atmen.
6. Nach dem Gebrauch: Reinigen Sie den Zylinderkörper und den Atemregler. Stellen Sie sicher.

Füllanleitung

Achtung: Beim füllen nicht direkt über dem Produkt stehen.

Warnung! Bitte öffnen Sie vor dem füllen das Hauptventil und lassen Sie den Druck nach Abschluss aus dem Adapter ab.

1. Mit einem Fülladapter füllen



1. Schließen Sie es an eine volle Standard-Tauchflasche mit 3000 psi (207bar) an.
2. Eschliessen
3. Schließen Sie den fülladapter am Zylinderventil an.
4. Öffnen Sie zum füllen langsam das Flaschenventil und schliessen Sie, wenn der Druck 3000 psi/207 bar erreicht hat oder ausgeglichen ist.
5. Entlüften sie nach dem füllen den Fülladapter
6. Trennen Sie den Fülladapter von den flaschen um den Füllvorgang zu beenden

2. Mit einer speziellen manuellen Hochdruckpumpe



1. Schließen Sie es an die spezielle Hochdruck-Handaufblaspumpe an.
2. Schliessen Sie das Entlüftungsventilventil der Handpumpe.
3. Beginnen Sie mit dem Pumpen und stoppen Sie, wenn der Druck 3000 psi/207 bar erreicht.
4. Öffnen Sie das Entlüftungsventil
5. Trennen Sie die schnellkupplungs Schnittstelle, um den Füllvorgang abzuschließen.
6. Der filterinhalt der handpumpe sollte nach spätestens 5 füllungen oder Jährlich gewechselt werden

Product Name/Produktname	Purchase Date/Kaufdatum
Customer Name/Name Kunde	Store Name/Händlername
Address/Adresse	Store Address/Händleradresse
Phone/Tel.	Store Phone/Händler Tel.
Customer's Signature/Unterschrift Kunde	Handler's Signature/Unterschrift Händler

This warranty is made to guarantee that the customer can exchange the product free of charge within a certain period of time if the conditions are met, and it is not used for customer's legal rights. If you have any questions, please consult the store where you purchase the product.

Diese Garantie dient dazu, sicherzustellen, dass der Kunde das Produkt innerhalb einer bestimmten Frist kostenlos umtauschen kann, wenn die Bedingungen erfüllt sind, und dient nicht der Ausübung gesetzlicher Rechte des Kunden. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



NRC International GmbH
Karlstrasse 21 a
DE-51702 Bergneustadt



If you have any questions, please feel free to contact us at/
Wenn Sie Fragen haben, kontaktieren Sie uns gerne unter
info@nrc-international.com